

# Guía de Presupuestos para Centros de Cuidado Infantil

¡Una herramienta para guiar a los dueños de centros de cuidado infantil a través de las solicitudes de subvención de estabilización infantil!

Un producto de

 **First Children's Finance**

## Objetivo

La emergencia de salud pública de COVID-19 destacó el importante papel que juegan los proveedores de cuidado infantil familiar en nuestra economía. La mayoría de los negocios de cuidado infantil familiar, a menos que se les pidió que cerraran temporalmente, continuaron sirviendo a niños y familias en comunidades de todo el país, a veces con menos inscripciones y mayores gastos.

Para ofrecer alivio financiero, la Ley del Plan de Rescate Estadounidense (ARPA, por sus siglas en inglés) incluye subsidios de estabilización de cuidado infantil que se entregarán directamente a las empresas de cuidado infantil familiar. First Children's Finance ha creado este recurso para ayudar a los propietarios de negocios de cuidado infantil familiar con recursos que pueden ayudarlo a completar una solicitud para subsidios de estabilización.

El siguiente documento es general—las empresas de cuidado infantil familiar deben referirse específicamente a la subvención de estabilización de cuidado infantil en su estado, tribu o territorio. Sin embargo, las categorías de gastos permitidos son similares en todas las solicitudes, y esta guía le ayudará a comprender las categorías, cómo identificar los montos que podría solicitar en cada categoría y algunos consejos útiles sobre cómo cumplir con los requisitos de la subvención de estabilización. Todos los documentos enumerados son sugeridos y su estado, territorio o tribu puede requerir documentación diferente o adicional. Además de este recurso, cada estado, tribu y territorio puede brindar asistencia técnica a las empresas de cuidado infantil para solicitar las subvenciones. Lo animamos a buscar los recursos locales disponibles para usted.

Este documento fue traducido por el Centro Nacional de Aseguramiento de la Calidad de la Primera Infancia de la Oficina de Cuidado Infantil con fondos de la subvención # 90TA0002-05-02 para el Departamento de Salud y Servicios Humanos de EE. UU., Administración para Niños y Familias, Oficina de Cuidado Infantil y Oficina de Head Start. Este recurso se puede duplicar para usos no comerciales sin permiso

## Tabla de Contenido

Subsidios de Estabilización de Cuidado Infantil .....	3
CATEGORIA: Gastos de Personal .....	5
CATEGORIA: Renta, Servicios Públicos, Instalaciones, Mantenimiento y seguro .....	6
CATEGORIA: Equipo de protección personal, limpieza y otras prácticas de salud y seguridad...	7
CATEGORIA: Equipo y Suministros.....	8
CATEGORIA: Bienes y servicios .....	9
CATEGORIA: Servicios de Salud Mental .....	10
CATEGORIA: Gastos Anteriores .....	11
Reportes y monitoreo .....	12
Certificaciones y Atestados.....	13
Recursos .....	14
Descargo de Responsabilidad.....	14
Permisos .....	14

**¿Quién debería usar esta guía?** Esta es una guía **general** destinada a los propietarios de negocios de cuidado infantil mientras completan las solicitudes de subvención de estabilización de cuidado infantil. Cada estado, tribu y territorio diseñará un proceso para distribuir las subvenciones de estabilización infantil. **Las empresas de cuidado infantil, las empresas de desarrollo juvenil y las empresas de cuidado de niños en edad escolar siempre deben consultar el proceso de solicitud de subvención de estabilización de su estado, tribu o territorio.**

**¿Que son las subvenciones de estabilización de cuidado infantil?** Las subvenciones de estabilización de cuidado infantil son una forma en que los estados, las tribus y los territorios pagarán a las empresas de cuidado infantil familiar utilizando los fondos de estímulo de la Ley del Plan de Rescate Estadounidense (American Rescue Plan Act, ARPA por sus siglas en inglés). Las subvenciones de estabilización se diseñaron para abordar las cargas financieras que enfrentan las empresas de cuidado infantil durante y después de la emergencia de salud pública de COVID-19.

**¿En dónde están disponibles?** Cualquier estado, tribu, o territorio

**¿Cuándo serán disponibles?** Depende del momento de las subvenciones de estabilización en cada estado, territorio o tribu. Los fondos están disponibles hasta el 30 de septiembre de 2023.

**¿Como puedo aplicar?** Dependiendo de dónde esté ubicado su negocio de cuidado infantil, puede solicitar subvenciones de estabilización de cuidado infantil a una administración estatal, tribal o territorial. Cada estado, tribu y territorio tendrá su propio proceso de solicitud y requisitos. Esta guía proporciona ideas sobre dónde encontrar los gastos que pueden estar cubiertos por los subsidios de estabilización de cuidado infantil donde se encuentra su negocio de cuidado infantil.

**¿Qué debo saber antes de aplicar?** Las subvenciones de estabilización son una gran oportunidad para que las empresas de cuidado infantil accedan a un alivio financiero por el impacto de la pandemia. Sin embargo, las empresas de cuidado infantil deben tener en cuenta varios requisitos:

1. Los proveedores de cuidado infantil deben estar abiertos y disponibles para brindar servicios de cuidado infantil o deben estar cerrados temporalmente debido a problemas de salud pública, dificultades financieras u otras razones relacionadas con la emergencia de salud pública de COVID-19
2. Los negocios de cuidado infantil deben haber sido autorizados, regulados o registrados en el estado, tribu o territorio a más tardar el 11 de marzo de 2021, y debe cumplir con los requisitos de salud y seguridad aplicables o debe estar autorizado, regulado o registrado y ser elegible para CCDF en la fecha de la solicitud
3. Los centros de cuidado infantil operados por tribus son programas de cuidado infantil elegibles y pueden recibir fondos de subvención de estabilización siempre que se utilicen para complementar, no suplantar, los fondos tribales para los centros operados por tribus.

Como parte de la solicitud de subvención de estabilización, **todas** las empresas de cuidado infantil certifican que cumplirán con los siguientes requisitos durante el período de subvención:

- a. Las empresas de cuidado infantil implementarán políticas de acuerdo con la orientación de sus autoridades estatales, tribales o locales y, en la mayor medida posible, la orientación de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades.
- b. Las empresas de cuidado infantil deben pagar a cada empleado al menos la misma cantidad en salarios semanales y mantener el mismo nivel de beneficios durante la duración de la subvención. Las empresas de cuidado infantil no pueden suspender involuntariamente a los empleados desde la fecha de presentación de la solicitud de subvención hasta la duración del plazo de la subvención
- c. Las empresas de cuidado infantil, en la medida de lo posible, proporcionarán alivio financiero de los copagos y pagos de matrícula para las familias inscritas.
- d. Las subvenciones de estabilización solo se pueden utilizar para gastos de funcionamiento. Esta guía proporciona una descripción general de cada categoría y recursos para determinar qué gastos pueden calificar.

**¿Mi subvención estará sujeta a impuestos como ingreso?** Aunque pueda ser imposible conocer la condición financiera exacta de su negocio de cuidado infantil familiar, es probable que la subvención de estabilización pueda contar como ingreso. Sin embargo, esto no debería desanimarlo a solicitar la subvención. Trabaje con un profesional de impuestos para determinar la cantidad de dinero que su empresa debe reservar de otras fuentes para ahorrar para los impuestos comerciales de fin de año

## CATEGORIA: Gastos de Personal



¿Qué significa esto? Estos son gastos que cubren el pago y los beneficios de las personas que trabajan en su negocio de cuidado de niños.

**Como mostrar sus gastos:** Encuentre recibos o muestre retiros relacionados con:

- **Registros de nómina:** documentos de contratación, formularios de depósito directo, total de horas trabajadas, tasa de pago del empleado, deducciones de impuestos, etc. Si utiliza una empresa de nómina, puede tener esta información contenida en un informe de nómina regular.
- **Beneficios:**
  - Pagos realizados por seguro de salud, dental o de la vista para usted o sus empleados.
  - Pagos que realizó por aportes para la jubilación de los empleados.
  - Cualquier gasto relacionado con tiempo libre pagado para usted o sus empleados (tiempo familiar pagado o tiempo por enfermedad pagado).
  - Pagos para usted o sus empleados para asistir al desarrollo profesional o a las capacitaciones requeridas por su estado, tribu o territorio.
- **Pago de Prima:** Algunas empresas de cuidado infantil realizaron pagos adicionales especiales a los empleados por continuar trabajando durante los cierres por la pandemia de COVID-19 en su región. Esto podría ser un pago para todos los miembros del personal (incluido el personal docente, los directores, los cocineros, los conserjes y los asistentes de cuidado infantil) por encima de sus salarios regulares. Esto a veces se denomina “pago por riesgo” o “pago por héroe”. Si realizó estos pagos a los empleados, debe tener registros disponibles en los documentos de nómina.
- **Bonos de Personal:** Si su negocio de cuidado de niños realizó pagos de bonificación adicionales a los empleados, debe tener registros disponibles en los documentos de nómina.

**Costos relacionados con la vacuna:** Si hubo costos en los que incurrió en relación con las vacunas contra el COVID-19, como proporcionar tiempo libre pagado a los empleados para que pudieran vacunarse y/o lidiar con los efectos secundarios de la vacuna, y/o transporte hacia y desde las citas de vacunación, entonces usted debería poder encontrar esta información en los registros de nómina para usted, los empleados o el personal sustituto.

## CATEGORIA:

# Renta, Servicios Públicos, Instalaciones, Mantenimiento y Seguro



**¿Qué significa esto?** Pagos que realizó por la ubicación o instalación donde opera su negocio de cuidado infantil.

**Como mostrar sus gastos:** Encuentre recibos o muestre retiros relacionados con:

- Pagos de hipoteca realizados.
- Pagos de alquiler realizados.
- Cualquier cargo relacionado con pagos atrasados de alquiler o hipoteca.
- Seguros: seguro de propietario de vivienda (si su negocio tiene lugar en su hogar), seguro de responsabilidad civil general para empresas, etc.
- Gastos de servicios públicos: pagos a la compañía de gas, compañía de energía, proveedor de internet, proveedor de telefonía y pagos por servicios de agua/alcantarillado.
- Gastos de mantenimiento o cambios realizados en sus instalaciones para abordar el COVID-19, como sistemas de filtración de aire, divisores de plexiglás, etc.

Su estado, tribu o territorio puede permitir el costo de mejoras o renovaciones menores o el mantenimiento de su instalación de cuidado infantil. Deberá leer atentamente la solicitud en su área. Si su negocio gastó dinero en cambios en las instalaciones de su negocio de cuidado infantil (como renovar un baño o mejorar las áreas de juegos), reúna los recibos de estos pagos.

## CATEGORIA:

# Equipo de Protección Personal, Limpieza y Otras Prácticas de Salud y Seguridad



**¿Qué significa esto?** Estos son los pagos que realizó por suministros o materiales para mantenerlo a usted, a los empleados y a los niños bajo su cuidado seguros y saludables durante la pandemia de COVID-19, incluido el equipo de protección personal (EPP, o PPE por sus siglas en inglés)

**Como mostrar sus gastos:** Encuentre recibos o muestre retiros relacionados con:

- Toallitas desinfectantes, lejía, jabón de manos, trapeadores, botellas con atomizador y otros materiales de limpieza y desinfección.
- EPP como protectores faciales, máscaras, guantes desechables y desinfectante para manos.
- Capacitaciones para usted o el personal sobre los procesos adecuados de limpieza y desinfección.
- Contratación de empresas de limpieza, conserjes, o cualquier otro servicio de limpieza.
- Solicitar verificaciones de antecedentes y capacitación en salud y seguridad si su empresa no había aceptado previamente subsidios para el cuidado de niños como forma de pago porque no pudo completar los procesos de salud y seguridad requeridos.



## CATEGORIA: Equipo y Suministros



**¿Qué significa esto?** Estos son los pagos que realizó por suministros o materiales para responder a la pandemia de COVID-19 como una crisis de salud pública.

**Como mostrar sus gastos:** Encuentre recibos o muestre retiros relacionados con:

- Programas de contabilidad.
- Programas de nómina.
- Softwares o materiales para rastrear y reportar datos de salud pública.
- Equipos de control de la salud, como termómetros.
- Computadoras, teléfonos inteligentes y/o tabletas para poder comunicarse con el personal y las familias de forma remota, o para ayudar a los niños en edad escolar a participar en el aprendizaje a distancia mientras están bajo su cuidado.

## CATEGORIA: Bienes y Servicios



**¿Qué significa esto?** Estos son los pagos que realizó para comprar o actualizar suministros para ayudar a administrar su negocio durante la crisis de COVID-19.

**Como mostrar sus gastos:** Encuentre recibos o muestre retiros relacionados con:

- Alimentos, bocadillos, bebidas y platos, biberones, baberos, tazas, cubiertos y otros suministros necesarios para las comidas y bebidas.
- Pañales, toallitas, papel higiénico y pañales para aprender a ir al baño.
- Juguetes y juegos para que los niños jueguen tanto dentro como fuera.
- Cunas, colchones de cuna, sábanas, catres, almohadas, mantas y otros materiales para dormir o dormir la siesta.
- Libros y cuadernos de trabajo.
- Materiales artesanales.
- Tarifas de licencia y cualquier gasto relacionado con el mantenimiento de una licencia, como extintores de incendios y alarmas de humo y CO2.

## CATEGORIA: Servicios de Salud Mental



**¿Qué significa esto?** Estos son pagos que realizó para apoyar su salud mental, la salud mental de los empleados y la salud mental de los niños bajo su cuidado.

**Como mostrar sus gastos:** Encuentre recibos o muestre retiros relacionados con:

- Consulta de salud mental infantil y de la primera infancia si utiliza cualquiera de los proveedores contratados en su estado, tribu o territorio para los niños bajo su cuidado. Este pago puede ser una parte de su financiación destinada a una red de proveedores o servicios de salud mental para bebés y niños pequeños donde se encuentra su negocio. Pida a su red de proveedores que proporcione documentación de la parte de su pago que está directamente relacionada con los servicios de salud mental.
- Consultas de salud mental para usted o sus empleados.
- Compras de aplicaciones de salud mental para ti o tus empleados.

## CATEGORIA: Gastos Anteriores



**¿Qué significa esto?** Pagos que realizó por la ubicación o instalación donde opera su negocio de cuidado infantil.

**Como mostrar sus gastos:** Encuentre recibos o muestre retiros relacionados con:

- Pagos de hipoteca realizados.
- Pagos de alquiler realizados.
- Cualquier cargo relacionado con pagos atrasados de alquiler o hipoteca.
- Seguros: seguro de propietario de vivienda (si su negocio se lleva a cabo en su hogar), seguro de responsabilidad civil comercial general, etc.
- Gastos de servicios públicos: pagos a la compañía de gas, compañía de energía, proveedor de internet, proveedor de telefonía y pagos por servicios de agua/alcantarillado.
- Gastos de mantenimiento o cambios realizados en sus instalaciones para abordar el COVID-19, como sistemas de filtración de aire, divisores de plexiglás, etc.

Su estado, tribu o territorio puede permitir el costo de mejoras o renovaciones menores o el mantenimiento de su instalación de cuidado infantil. Deberá leer atentamente la solicitud en su área. Si su negocio gastó dinero en cambios en las instalaciones de su negocio de cuidado infantil (como renovar un baño o mejorar las áreas de juegos), reúna los recibos de estos pagos.



**¿Qué significa esto?** Si recibe fondos de estabilización de cuidado infantil, se le pedirá que comparta información sobre usted, su negocio y cómo gasta los fondos de la subvención de estabilización como parte de su solicitud de subvención.

<b>Se le pedirá que comparta:</b>	<b>What you can do:</b>
La dirección de su negocio, incluyendo su código postal	Mantenga actualizada la información de contacto de su negocio de cuidado.
La raza y etnicidad del director/a o dueño/a del negocio de cuidado infantil	Comparta cualquier información relevante sobre usted
El género del director/a o dueño/a del negocio de cuidado infantil	Comparta cualquier información relevante sobre usted
Si su negocio está abierto y disponible para brindar servicios de cuidado infantil o si cerro por razones relacionados con COVID-19	Comparta el estado de su negocio
Cómo se utilizaron los fondos que recibió del subsidio de estabilización de cuidado infantil	Una vez que reciba información sobre los fondos que recibirá, guarde todos los recibos y registros de los pagos que ya haya realizado y que reembolsará a su negocio con el uso de las subvenciones de estabilización de cuidado infantil, O los pagos/compras que realizará en el plazo definido por su estado, tribu o territorio utilizando los fondos de estabilización de cuidado infantil. Realice un seguimiento de sus gastos en su software de contabilidad o recopile la documentación en una carpeta o archivo específico en su computadora. Haga fotocopias de los registros en papel o haga una copia de seguridad de sus archivos electrónicos como medida de seguridad.
Documentación para demostrar que su cuidado infantil el negocio cumplió con las certificaciones requeridas.	Consulte la información de "Certificaciones" en la página 13.



**¿Qué significa esto?** Se le pedirá que certifique que realizará las siguientes prácticas tanto durante el proceso de solicitud y cuando reciba la financiación.

<b>Se le pedirá que certifique que usted:</b>	<b>Que se puede hacer:</b>
<p>Cuando esté abierto y brinde servicios, implementará políticas de acuerdo con la orientación y las órdenes de sus autoridades estatales, territoriales, tribales y locales y, en la mayor medida posible, implementará políticas de acuerdo con la orientación de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades de EE. UU. (CDC por sus siglas en inglés).</p>	<p>Guarde todos los documentos y correos electrónicos relacionados con su subvención de estabilización de negocios de cuidado infantil. Recopile muestras de protocolos de comunicación de salud y seguridad que comparte con las familias. (Los ejemplos podrían incluir procedimientos de entrega de los niños, procedimientos de control de temperatura o políticas de cubrebocas).</p>
<p>Por cada empleado (incluidos los maestros principales, los ayudantes y cualquier otro miembro del personal que usted contrate para trabajar en el transporte, la preparación de alimentos u otro tipo de servicio), continuará pagando al menos la misma cantidad de salarios semanales y mantendrá los mismos beneficios (como seguro médico y jubilación) durante la duración de la subvención y no suspenderá a los empleados desde la fecha de presentación de la solicitud hasta la duración del período de la subvención.</p>	<p>Guarde todos los documentos que tenga relacionados con su propio pago y beneficios. Si tiene empleados, mantenga registros de los pagos realizados o de los beneficios proporcionados. Mantenga registros de las horas trabajadas o de las horas que su programa estuvo en funcionamiento.</p>
<p>Proporcionará alivio de los copagos y los pagos de matrícula para las familias inscritas en el programa de cuidado infantil, en la medida de lo posible, y priorizará dicho alivio para las familias que tienen dificultades para realizar cualquier tipo de pago.</p>	<p>Mantenga registros de los pagos que recibe de las familias por proporcionar cuidado infantil durante el período de la subvención de estabilización de cuidado infantil determinada por su estado, tribu o territorio. Si proporciona alivio financiero a las familias inscritas, documente todos los montos de matrícula perdonados.</p>

## Recursos

Oficina Federal de Recursos para el Cuidado de Niños:

- [Estabilización suplementaria de ARPA y tablas de asignación de fondos discrecionales del CCDF: estados y territorios](#)
- [Estabilización suplementaria de ARPA y tablas de asignación de fondos discrecionales del CCDF: tribus](#)
- [Subsidios de estabilización de cuidado infantil de la Ley ARP](#)
- [Recursos adicionales de la subvención de estabilización en el sitio de asistencia técnica para el cuidado infantil](#)

**Recursos Regionales:** Su estado, tribu o territorio puede ofrecer asistencia técnica. Si tiene preguntas sobre la solicitud específica que está completando, los usos permitidos de fondos donde usted se encuentra, y cualquier certificación o documento que deba presentar, comuníquese directamente con ellos para obtener ayuda.

**First Children's Finance:** [Recursos - First Children's Finance](#)

## Descargo de Responsabilidad

Los materiales proporcionados por First Children's Finance no constituyen asesoramiento legal, contable, fiscal o financiero ni ningún otro servicio profesional. Los lectores que busquen asesoramiento profesional sobre aspectos específicos de su negocio deben consultar a un miembro de nuestro personal u otro profesional calificado.

Este y otros materiales de capacitación para proveedores de cuidado infantil producidos por First Children's Finance están destinados al uso directo de los propietarios, directores, administradores o miembros de la junta de programas de cuidado infantil para beneficiar sus propios programas.

## Permisos

Este documento fue financiado por el Centro de Gestión de Comunicaciones de Cuidado Infantil, que está financiado por la Oficina de Cuidado Infantil (OCC), la Administración para Niños y Familias (ACF), el Departamento de Salud y Servicios Humanos de los EE. UU. (HHS), y fue desarrollado en asociación con el Centro Nacional de Aseguramiento de la Calidad de la Primera Infancia, financiado por la OCC, la Oficina Nacional de Head Start, ACF y HHS. Este recurso se puede duplicar para usos no comerciales sin permiso.

Document Publication/Revision Date: 7/2/21